

Site internet : [www.esperanto-angers.fr](http://www.esperanto-angers.fr)Courriel : [info@esperanto-angers.fr](mailto:info@esperanto-angers.fr)

### Quelques mots

La principale activité de cette année sera la célébration du 150<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de L.L. Zamenhof. L'exposition et la conférence à la fin de l'année devront être l'objet de tous nos efforts. Merci d'y contribuer !

Pierre Jagueneau

### Trésors de notre bibliothèque

#### Le 100<sup>e</sup> anniversaire de la naissance d'Ivo Lapenna.

En 2009, outre le 150<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Zamenhof, nous commémorons le centième anniversaire de celle du Prof. Ivo Lapenna (1909-1987), créateur véritable du mouvement espérantiste moderne.

Il naquit le 5 novembre 1909 à Split, en Croatie. Il fit des études de droit à l'université de Zagreb, conjointement à des études de professeur de musique.

En 1943, sous l'occupation allemande, il adhère au mouvement de libération nationale de Tito et joua un rôle dans la presse clandestine.

Professeur de droit international, polyglotte (il parlait sept langues), Ivo Lapenna occupa diverses fonctions importantes.

En 1949, il abandonna son pays. Après un séjour en France (il assista à un congrès d'espéranto à Angers en 1950), il s'installa à Londres en 1951 où il enseigna le droit des pays de l'Europe orientale et les relations internationales.

Ivo Lapenna avait appris l'espéranto lorsqu'il avait 17 ans. Durant toute sa vie, il resta un militant exceptionnel du mouvement. Il présida l'Association Universelle d'Espéranto (UEA) de 1964 à 1974.

Son nom restera lié à la première résolution favorable pour l'espéranto, votée par la Conférence générale de l'UNESCO en 1954 à Montevideo, grâce à sa ténacité et à son action habile au sein des délégations favorables.

Ivo Lapenna mourut le 15 décembre 1987 à Copenhague. Il fut un très grand orateur.

Dans notre bibliothèque nous possédons les enregistrements de ses principaux discours. Nous avons aussi ses livres consacrés à l'art oratoire et aux relations internationales.

André Frangeul

### Kelkaj vortoj

La ĉefa agado de tiu ĉi jaro estos la celebrado de la 150-a naskiĝdatreveno de L.L. Zamenhof. Por la ekspozicio kaj prelego jarfinaj ni devas ĉiuj labori. Dankon al vi pro via estonta kontribuado !

Pierre Jagueneau

### Trezoroj de nia biblioteko

#### 100-a datreveno de la naskiĝo de Ivo Lapenna.

En 2009, krom la 150-a datreveno de la naskiĝo de Zamenhof, oni ankaŭ festmemoros la 100-an datrevenon de Prof. Ivo Lapenna (1909-1987), vera kreinto de la moderna Esperanto-movado.

Ivo Lapenna naskiĝis la 5-an de novembro 1909, en Split (Kroatio). En la universitato de Zagreb, li samtempe studis juron kaj muzikon.

En 1943, sub la germana okupado, li aliĝis al la movado de nacia liberado de Tito kaj ludis rolon en la kaŝgazetaro.

Profesoro pri internacia juro, poli-gloto (li scipovis sep lingvojn), Ivo Lapenna okupis diversajn gravajn funkciojn.

En 1949, li forlasis sian landon. Post restado en Francio (li ĉeestis Esperanto-kongreson en Angers en 1950), li instaligis en Londono en 1951, kie li instruis la juron de orienta Eŭropo kaj la internaciajn rilatojn.

Ivo Lapenna estis lerninta Esperanton, kiam li estis 17-jara. Dum sia tuta vivo, li restis eksterordinara agemulo por Esperanto. Li estis prezidanto de Universala Esperanto-asocio (UEA) de 1964 ĝis 1974.

Lia nomo restos ligita al la unua favora rezolucio pri Esperanto, voĉdonita de la Ĝenerala konferenco de UNESKO en 1954 en Montevideo, dank' al lia tenaceco kaj lerta agado en la favoraj delegacioj.

Ivo Lapenna mortis la 15-an de decembro 1987 en Kopenhago. Li estis eksterordinara oratoro.

En nia biblioteko, ni posedas la registrojn de liaj ĉefaj paroladoj. Ni ankaŭ havas liajn librojn pri internaciaj rilatoj kaj pri oratora arto.

André Frangeul

## Les activités

➤ 6 et 7 juin, Fête Bio de Mûrs-Erigné. Nous y avons participé pour la deuxième fois et malgré un temps incertain nous avons pu prendre des contacts et rencontrer un public très intéressé par notre langue. Nous avons aussi eu le plaisir d'avoir la visite de quelques adhérents.

## A venir

➤ Le 9 septembre, journée découverte des associations et activités de la Roseraie. Nous tiendrons un stand.

➤ Le 21 septembre. Cette journée, à l'initiative des Nations Unies, est destinée, entre autres buts, à favoriser le dialogue entre les citoyens des différentes nations, dans un esprit de curiosité et d'amitié. La journée est organisée à Angers par le Collectif du 21 Septembre auquel participe notre groupe. Réservez cette journée pour nous rejoindre.

➤ Les 7 et 8 novembre, nous participerons au Forum des Associations.

➤ Du 24 novembre au 18 décembre, sera présentée notre exposition « L'homme qui a défié Babel - 150e anniversaire de la naissance de Zamenhof, père de l'Espéranto » à la Bibliothèque municipale, rue Toussaint. Une dizaine de panneaux, de nombreux livres et divers documents seront présentés.

L'inauguration aura lieu le 24 novembre (sous réserve) et nous accueillerons L.C. Zaleski-Zamenhof.

➤ Le 1er décembre, conférence d'André Cherpillod à la Bibliothèque municipale sur le thème : « L'Espéranto hier et aujourd'hui ».

## Aktivajoj

➤ La 6-an kaj 7-an de junio, "Bio"-festo en Mûrs-Erigné. La duan fojon ni partoprenis kaj malgraŭ malfavora vetero, ni sukcesis noti kontaktojn kaj renkonti publikon, kiu sin montras tre interesita pri nia lingvo. Ni ankaŭ havis plezuron esti vizititaj de kelkaj grupanoj.

## Venontas

➤ La 9-an de septembro okazos malkovro-tago pri asocioj kaj agadoj en la kvartalo "La Roseraie". Ni deĵoros ĉe budo.

➤ La 21-an de septembro. Tiu tago, iniciatita de la Unuiĝintaj Nacioj, celas, interalie, faciligi dialogon inter la civitanoj el malsamaj nacioj, en scivolema kaj amika etoso. Tiu tago estas organizata de la kolektivo "21-a de septembro", en kiu nia grupo partoprenas. Rezervu vian tagon por ĉeesti kun ni.

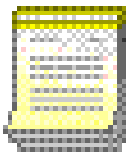
➤ La 7-an kaj 8-an de novembro, ni partoprenos la Asocio-forumon.

➤ De la 24-a de novembro ĝis la 18-a de decembro, prezentigis nia ekspozicio "La Homo kiu defiis Babelon - 150-a datreveno de la naskiĝo de Zamenhof, patro de Esperanto" ĉe la Municipa Biblioteko, Toussaint-strato. Deko da bildotabuloj, multaj libroj kaj diversaj dokumentoj estos montritaj.

La inaŭguro okazos la 24-an de novembro (plej probable) kun la ĉeesto de L.C. Zaleski-Zamenhof.

➤ La 1-an de decembro, André Cherpillod prelegos ĉe la Municipa Biblioteko pri "Espéranto, hieraŭ kaj hodiaŭ".

## Notu :



### **Vous voulez nous aider à la préparation de cette exposition ?**

- relire les panneaux et la brochure,
- proposer des photos intéressant l'histoire de notre groupe,
- aider à la mise en place de l'exposition,
- héberger des espérantistes de la région le 1er décembre (conférence)

**Contactez-nous à [info@esperanto-angers.fr](mailto:info@esperanto-angers.fr)**

## Les cours 2009-2010

Le bilan 2008-2009 des cours 1er niveau n'a pas été satisfaisant, peu d'élèves et faible assiduité, année scolaire trop longue.

Nous inaugurons donc une nouvelle formule, celle des cours de week-end.

- Le 7 octobre à 18h30, séance de présentation salle des Jonchères (44, avenue Jean XXIII, Angers).
- Les 21 et 22 novembre, 1ère séance du cours 1er niveau.

En fonction du succès, d'autres séances seront planifiées dans l'année.

Le cours 2ème niveau sera maintenu s'il y a au moins 5 élèves. Merci aux personnes intéressées de se signaler dès à présent.

Le cours conversation est prévu aux mêmes conditions que les années passées.

## Des vélos « Espéranto »

Pendant huit ans, nous avons parcouru le monde en utilisant tous les moyens de transport locaux, le stop et le vélo. Ce dernier moyen de locomotion est devenu tout un symbole quand je me suis mis à fabriquer des vélos miniatures.

Les petits vélos ont trouvé mille utilités : échangés contre un bol de nouilles ou un hébergement, remis en cadeau aux chauffeurs qui nous prenaient en stop... ; ils devenaient source de revenus quand nous les vendions dans la rue.

Ils ont toujours été un extraordinaire moyen de contact. Dans un village chinois, un petit vélo offert à un vieil homme avec qui nous ne pouvons communiquer par le langage, nous ouvre les portes de sa maison. En Israël, un Palestinien rencontré dans la rue alors que nous proposons nos petits vélos aux passants, nous invite à séjourner chez lui pendant une semaine...

Fait avec un seul fil jamais coupé qui peut mesurer de 0.60 m à 3 mètres, ils sont commencés au frein droit et terminés au frein gauche.

J'ai récemment développé toute une gamme de vélos : parure de bureau, porte-menu, vélo-prénom... Notre prénom est l'incarnation du désir de nos parents, signe de notre présence sur terre, signe d'amour qui nous a été chuchoté et prononcé tout au long de notre vie.

Le vélo-prénom : un cadeau à s'offrir et à offrir comme marque d'amitié, de reconnaissance.

J'écris en fil les prénoms et aussi les beaux mots qui nous font vibrer : Amour, Joie, Merci et ... ESPERANTO !

Ces jolis mots sont portés par un vélo, le mode de transport de l'avenir. Une petite merveille pour un cadeau fort original !

Pour en savoir plus : [www.voyage-tourdu monde.com/des-velos-miniatures.html](http://www.voyage-tourdu monde.com/des-velos-miniatures.html)

Bruno Robineau – 49270 Landemont – 02 40 98 78 76



## Omaĝe al helpema membro de nia grupo

Guy Dion forpasis en majo 2009 en Angers.

Li longtempe agadis sine de nia grupo, i.a. kiel komitatano.

Ĉiam partoprenanto al niaj kunvenoj kaj niaj manifestacioj, Guy volonte sin proponis por helpi.

Guy restas en nia memoro kiel afabla, fida kaj bonhumora amiko.

Dankon Guy.

## Bicikloj « Esperanto »

Dum ok jaroj ni trairis la mondon, utiligante ĉiujn lokajn transport-rimedojn, petveturadon kaj biciklojn. Tiu lasta transportilo fariĝis grava simbolo, kiam mi ekfabrikis etajn biciklojn.

Mi uzis la biciklojn milmaniere : interŝanĝante ilin kontraŭ bovlo da nudeloj, donacante ilin al la ŝoforoj, kiuj petveturigis nin... ; venditaj surstrate ili fariĝis mongajniloj.

Ĉiam ili estis eksterordinara kontaktilo. En ĉina vilaĝo, biciklo donacita al maljunulo kun kiu ni ne povis komuniki lingve, malfermigis al ni la pordojn de lia hejmo. En Izraelo, Palestino gastigas nin dum unu semajno post nia renkonto surstrate, kie ni estis vendantaj nian manfaritaĵon.

Mi komencas je la dekstra bremsilo, finas je la maldekstra kaj faras la biciklon per unu sola drato neniam tranĉita - la drato mezuras de 0,60 m ĝis 3 metroj -.

Antaŭ nelonge mi imagis tutan aron da bicikloj : dekoracio por skribotablo, menuo-portilo por festotablo, nomo-biciklo...

Nia antaŭnomo estas esprimo de la deziro de niaj gepatroj, signo de nia ĉeesto surtere, simbolo de amo frustrata kaj dirata laŭlonge de nia vivo.

Nomo-biciklo : donaco por si mem aŭ por aliuloj, simbolo de amikeco kaj dankemo.

Mi skribas per drato la antaŭ-nomojn kaj la belajn vortojn emociigantajn : Amo, Ĝojo, Dankon kaj... ESPERANTO !

Tiuj belaj vortoj staras sur biciklo, la transportilo de l'estonteco. Mirindaĵo por originala donaco !



**Ni ludis**

<p><b>N° 8</b></p> <p>1 SKELET - UNI 2 ARLEKEN - OD 3 MUTA - RUGBE 4 IRI - KO - AL 5 DORNO - SLAV 6 IOMETE 7 AL - APTERIG 8 NAP - RALIKO 9 OVONEĜO - ON 10 LUNO - ANO</p>	<p><b>A</b> SAMIDEANOJ <b>B</b> KRURO - LAV <b>C</b> ELTIRI - POL <b>Ĉ</b> LEA - NOA - NU <b>D</b> EK - KOMPREN <b>E</b> TERO - ETAĜO <b>F</b> NU - STELO <b>G</b> GALERI <b>Ĝ</b> NOBLA - IKON <b>H</b> IDE - VAGONO</p>
---	---

**Ni ludas**

**Horizontale :**

- 1) Astronoma figuro de stelaro (sf).
- 2) Helena dio aŭ planedo – Kantmelodio.
- 3) Preĝejfenestro (sf) – Afrika pratelefono (sf).
- 4) Helena diino de inteligento - Malkonsenta (sf).
- 5) Eksteraj formoj de solenaĵo (sf).
- 6) Prahispano – Interreta sistemo de hiperteksto.
- 7) La tria filo de Adamo – Ĉefurbo de Egiptio.
- 8) Teni sen vokaloj ! – Malofta (sf) – Antaŭe neekzistanta (sf).
- 9) Pro iu kaŭzo – Imitota objekto.
- 10) Ĝi enfluas en la Baltan Maron (sf) – Agado de aktoro (sf).

**Vertikale :**

- A) Ŝi resanigas malsanulojn (sf).
- B) La plej maleebla metalo – Preskaŭ plataj.
- C) Patrujo de Jesuo (sf) – Ŝiflanko ŝirmita kontraŭ la vento (sf).
- Ĉ) Stano – La Franca okazis en 1793-1794 (sf).
- D) Protektanto de kelkaj triboj – Orientazia dolĉa manĝaĵo (sf).
- E) Membro - Monunuo (sf).
- F) Malfacile marŝanta pro kripleco.
- G) Tuto de la reguloj kaj procedoj por fari ion (sf) – Vojo sekvota (sf).
- Ĝ) Prefikso montranta bluecon – Skandinavia superrestulo.
- H) Malmulte (sf) – Produktaĵo de ovario (sf).

**N° 9**

(sf) : sen finaĵo

	A	B	C	Ĉ	D	E	F	G	Ĝ	H
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										



**Appel :**



Ce bulletin vous semble utile, même peut-être nécessaire ? Pourquoi ne participeriez-vous pas à son élaboration ?  
Nous recherchons un ou deux volontaires pour en assurer la mise en page, le tirage et l'envoi (par courriel et par la poste). Contactez-nous.



**Les membres du Bureau**

**(2009 – 2010)**

**La estraranoj**

- Président : Pierre Jagueneau - Tél. 02 41 73 17 97  
 Vice-président : Jeanik Marolleau - Tél. 02 41 27 30 33  
 Secrétaire : Laurent Vignaud - Tél. 02 41 20 19 40  
 Secrétaire adjoint : Guillaume Savaton - Tél. 02 41 87 42 53  
 Trésorier : Gérard Musset - Tél. 02 41 80 44 34

- Prezidanto  
 Vic-prezidanto  
 Sekretario  
 Vic-sekretario  
 Kasisto